

Dari transcript:

دانشگاه خصوصی

علی: دانشگاه خصوصی. ببین، تقریباً سه سال پیش بود که "کاردان" شروع کرد به عنوان یک انستیتوت. بعد از چند وقت آمد یک موسسه ای، خوب، نام خود پوهنتون ماند. و جواز گرفت، بعداً هر چند دچار مشکلات شد. خوب، تقریباً هفت ماه پیش، چنین یک رقابت شدیدی بین تمام همی کسایی که در توان خود می دیدن همی قابلیتیه که بیاین یک نهادی جور کنن. نهاد تحصیلی نامش ماندن. موسسه تحصیلات عالی. به نام های مختلف پیدا شد. کاتب پیدا شد، کاردان، کاردان خوب بود. باختر پیدا شد. و یکی دو تای دیگه هم که حتی مه نامشه در دیگه جای، در مصاحبه ها و یا تلویزیون نشنیدم ولی در شهر که تیر میشیم، می بینیم. مثلاً یکی کاروان است که در طرف شهر است. خوب، در کنار ازی پوهنتون های دیگه هم است مثل پوهنتون افغان-امریکن یا پوهنتون امریکایی افغانها. که اینا کلا جمع شدند.

شهرزاد: کل ازینا در کابل هستند

علی: اکثراً فقط در کابل شروع کدن. کاردان نو جلال آباد شعبه خود زده. یکی دیگه مه خبر دارم خراسان است که او فقط در جلال آباد است. کابل نامده. و طرف ولایات به طور عموم میتوانیم بگویم که بسیار ضعیف مانده.

شهرزاد: کم است یعنی نیستند، شعبه ندارند اصلاً.

علی: بسیار کم هستند.

شهرزاد: چرا فکر می کنی که در کابل زیادتر است، تعداد دانشگاه ها؟ به خاطر مسایل امنیتی است، یا چون اینجه متقاضی زیاد است؟

علی: مسایل امنیتی هم نی، فکر نمی کنم، بخاطریکه ما نمی خواهیم بگویم که هرات وضعیت امنیتش از کابل خیلی فجیع تر است. ولی چیزه داریم، مثلاً یک نمونه اش شاید ای باشه که کسایی که در کابل کار می کنن، و از طرفی کسایی که در پوهنتون های شخصی می رن، خصوصی میرن، کسایی هستن که کار می کنن. و بیشتر فرصت های شغلی در کابل پیدا شد. به او خاطر اونا می آین، در کابل، مثلاً مه خودم، هم کار می کنم، هم بعد از کار، میروم درس میخوانم. یا کسایی است که بگویه که، صبح میتانن درس بخوانن. باز بعد از ظهر میرن کار می کنن. مه فکر می کنم ای دلیل اصلیش باشه.

شهرزاد: آیا درس خواندن در دانشگاه خصوصی بسیار پر هزینه است؟ برای بسیار مردم اصلاً مقدور نیست.

علی: برای بسیار کسایی که از موقعیت تحصیل در چیز، به هر دلیلی، تحصیل در دانشگاه دولتی باز ماندن، مه فکر می کنم یک موقعیت بسیار عالی است. که حداقل، اگر که چیزشه نمی گیرن، به حساب امو، امو مدرکش شاید در بعضی از پوهنتون ها بگوین که فعلاً او قدر شناخته شده نیست و زیاد سرش اعتبار نمی شه کرد. ولی از نظر معلومات، مه فکر می کنم که خوب باشه. چیزهایی که یاد می گیرن، آموخته هایشان مفید باشه. و به همو خاطر است که بسیار کسا می رن، که هم کار می کنن، یعنی کسایی معمولاً میرن که یا خودشان پیسه ره می تن، یا فامیل. کسی که

خودش پیسه میته، به خاطر ازی است که کار می کنه. و کسای هستن که به خاطر ایکه امتحان دادن در کانکور، دانشگاه کابل نشدن، بعد از او باز رفتن دانشگاه خصوصی. شهرزاد: در مورد آموزش و معلومات گفتی، چی رشته ها معمولا تدریس می شه در ای دانشگاه ها؟

علی: خوب سوال است. فعلا چیزی که شده به نام سکتور آزاد. ما بحث زیاد داریم در کشور. و بیشتر رشته ها دور همی می چرخه. یا کمپیوتر است که او هم تعدادش کم است. ولی چیزی که زیاد است بیزنس ادمینستریشن یا مدیریت تجاری می گن. که بسیار زیاد شده. یعنی هر کدامه که می بینیم به غیر از یک کاتب است که حقوقه شروع کرده، و رشته علوم انسانی ره داره، دیگه تمام پوهنتون های که مه می شناسم، و دیدم، دقت هم کدم ببینم دقیقا چی درس می تن، بیشترشان یا معلومات کمپیوتری است، یا مدیریت تجاری.

شهرزاد: تمام امور رشته هایی که کار به آسانی درش پیدا میشه؟
علی: دقیقا.

شهرزاد: و مارکیت برش وجود داره.

علی: اصلا به خاطر بازار آزاد است که ایره معرفی کده

شهرزاد: باز آیا دوره های چهار ساله است، مثل خود دانشگاه کابل. یا ایکه کوتاه تر است یا طولانی تر است یا؟

علی: سیستم کریدت است دیگه، مه نمی فامم دقیقا که چطو است دانشگاه کابل ولی سه سال، اگه که نتوانستین، چهار سال. مدت کم کرده معمولا نمیتانین، به خاطری فشار درس. ولی، زیاد کده میتوانین. کریدت های خوده برابر بکنین

English translation:

Ali: Private University. Look, it was almost three years ago that "Kardan" started working as an institute. After a while, this institution started calling itself a university. It got a permit and after a while, it had some problems. Well, almost seven months ago, there was a severe competition among all those people that saw the ability and capacity in them to start an organization like this. There were organizations with different names: Educational Organization, Institution for Higher Education. Katib (a private university) came into being. Kardan, well, Kardan was there. Bakhtar (another private institution) came into being. And there are a few others that I haven't heard of them in other places like in interviews or on TV, but I see them when I pass by them in city. For example one is Karvan that is in the city. Well, beside these universities, there are other universities like Afghan-American University or the American University of Afghans. All of these are here.

Shaharzad: These are all in Kabul.

Ali: Mostly they have started only in Kabul. Kardan has just opened a branch in Jalalabad. Another one that I know of is Khurasan. That is only in Jalalabad. It hasn't come to Kabul. In the provinces, in general, we can say that that side has been weak.

Shaharzad: There are a few, or are there none? They don't have branches there?

Ali: There are very few.

Shaharzad: Why do you think there are more universities in Kabul? Is it for security reasons or are there more applicants here?

Ali: I do think it is security issues. We do not want to state that Herat's security situation is worse than Kabul. But there is the thing... One example could be that people work in Kabul. The people, who go to private universities, are the ones who work. There are more employment opportunities in Kabul. That is why they come to Kabul. For example, me, I work and after work, I go and study. Or there are people that study in the morning and work in the afternoon. I think this is the real reason.

Shaharzad: Is studying in private university very expensive? Is it not possible for many people?

Ali: For many people who lost the opportunity to study in government (public) university for any reason, I think this is an excellent opportunity. That at least, even if they don't get the thing, the diploma, even if some universities think that the institution is not well known and can't be trusted, but from the point of view of learning (information), I think it is good. I think things that they learn, those are useful. And for that reason too, many people who work go. Meaning that people go there usually they pay themselves or their families pay. People who pay themselves, it is because they work. And there are people who entered the *Kancor* (University entrance exam) but didn't get into the Kabul University, and then they went to private university.

Shaharzad: You talked about learning and information. What programs are taught in these universities?

Ali: It is a good question. Now there is something called the "private sector" that we discuss a lot in the country and most of the programs are about this. It is either computer, but that is rare too. What is more common is business administration. It is common. When you look at all the universities, except Katib that has started law and has humanities program, all the other universities that I know, I have seen and I have paid attention to, I have seen that they teach mostly computer information or business administration.

Shaharzad: All the programs that you can easily find a job with?

Ali: Exactly.

Shaharzad: And there is a market for it.

Ali: Originally these programs are introduced because of the free market.

Shaharzad: Are these programs for four years like in Kabul University or are they shorter or longer?

Ali: It is the credit system. I don't exactly know how Kabul University works. But (here) it is three years or if you couldn't (finish the required credits) four years. You can't usually decrease the time, because of the pressure of classes, but you can increase it. You have to complete your required credits.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated